

# Перечитывая Мериме...

Великий французский писатель-реалист Проспер Мериме был одним из первых, кто познакомил Францию с русской литературой. В 40-е—50-е годы интерес Мериме к произведениям русских писателей особенно возрос. Он познакомился с И. С. Тургеневым, П. А. Вяземским. Изучив русский язык, в 1849 году Мериме перевел на французский «Пиковую даму» А. Пушкина, в 1853-м — гоголевского «Ревизора». Его перу принадлежит цикл статей о творчестве Пушкина, Гоголя, Тургенева, работы по русской истории — о восстании Степана Разина, о Петре I, о Богдане Хмельницком. В России деятельность Мериме была высоко оценена, его избрали почетным членом «Общества любителей российской словесности».

Эти факты вспоминаются, когда просматриваешь прижизненные и современные издания произведений Мериме, представленные на выставке во Всесоюзной государственной библиотеке иностранной литературы. Экспозиция посвящена столетию со дня смерти П. Мериме.

Особый интерес вызывают прижизненные издания книг писателя — «Жакерия» (1828), «Театр Клары Гасуль» (1830), «Хроника царствования Карла IX» (1829), «Колomba» (1840), «Фрагменты русской истории» (1853). На отдельном стенде двухтомник «Труды о русской литературе», «Варфоломеевская ночь», вышедшая под редакцией А. М. Горького в нашей стране в 1937 году.

Книги П. Мериме издавались в Советском Союзе 122 раза общим тиражом 6 миллионов 698 тысяч экземпляров на 17 языках.

В экспозиции выставки представлены и работы советских литературоведов, отражающие содружество русской и французской литератур XIX века. Среди них книги «Мериме в письмах к Соболевскому», «Мериме и Тургенев», «Библиография русских переводов и критической литературы на русском языке».

А. КАСЬЯНЕНКО.

«Книжное обозрение» №39, 25 сент 1970г